



CSEPELI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

a Csepeli Német Önkormányzat Testülete **2017. május 29-én (hétfő) 18 órakor** kezdődő hivatalos helyiségében (1213 Bp. Szent István út 230.) megtartott üléséről.

Jelen vannak: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök
Kaltenecker Gábor elnökhelyettes, állandó jkv. hitelesítő
Hajdu-Nonn Nikolett képviselő

Lászlóné Balázsovits Magdolna köszönti a megjelenteket, majd megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes, döntésből kizárt képviselő nincs, az ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a napirendi pontokkal kapcsolatban kérdés, hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

29/2017.(V.29.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy mai testületi ülésén az alábbi napirendet tárgyalja:

Napirend 1. pontja:

Beszámoló vissza nem térítendő támogatási összeg nyújtásáról a 2017. évi fesztiválokon való részvételre

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 2. pontja:

Javaslat a Horvátországban megrendezésre kerülő III. Summer in Kvarner Music Festivalon való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 3. pontja:

Javaslat az Olaszországban megrendezésre kerülő Marelandia nemzetközi folklór fesztiválon való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 4. pontja:

Javaslat a 18/2017.(III.29.)NKT határozat módosítására a Fekeden megrendezésre kerülő Stifolder Fesztivál és a Liptódon megrendezésre kerülő nemzetiségi rendezvény vonatkozásában (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 5. pontja:

Javaslat a 17/2017.(III.29.)NKT határozat módosítására a Nagyhegyesen és Balmazújvárosban megrendezésre kerülő Falunapok rendezvény vonatkozásában (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 6. pontja:

Javaslat a 19/2017.(III.29.)NKT határozat módosítására a csepeli német nemzetiségi hagyományápoló gyermek tánc- és életmódtáborral kapcsolatban (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 7. pontja:

Egyebek

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Megállapítja, a napirend 3 igen szavazattal elfogadásra került.

Napirendek tárgyalása:

Napirend 1. pontja:

Beszámoló vissza nem térítendő támogatási összeg nyújtásáról a 2017. évi fesztiválokon való részvételre

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna ismerteti, hogy támogatási kérelmére Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 500 eFt vissza nem térítendő támogatást nyújtott a 2017-es fesztiválokon való részvétel utazási és szállás költségeire. Tájékoztatásul elmondja, hogy fenti összeget a gyermek és az ifjúsági táncsoportok horvátországi és olaszországi utazási költségére használják fel. Kéri, hogy testületi döntéssel erősítsék meg a beszámolóját.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

30/2017.(V.29.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi, hogy Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 500 eFt vissza nem térítendő támogatást nyújtott a 2017-es fesztiválokon való részvétel utazási és szállás költségekre. A támogatási összeg a gyermek és az ifjúsági táncsoportok horvátországi és olaszországi utazási költségére használják fel.

Határidő: azonnal

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

A határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

Napirend 2. pontja:

Javaslat a Horvátországban megrendezésre kerülő III. Summer in Kvarner Music Festivalon való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna elmondja, hogy a Csepeli Német Nemzetiségi Gyermek Táncsoport meghívást kapott a 2017. május 31.-június 6. között, Horvátországban, Crikvenica városában megrendezésre kerülő III. Summer in Kvarner Music Festivalon való részvételre. Tájékoztatásul elmondja, hogy az utazási költség 500 eFt.

Javasolja, hogy az utazási költségre a Csepeli Német Önkormányzat biztosítson 300 eFt-ot, melyből 200 eFt a vissza nem térítendő támogatás, 100 eFt a 2017. évi költségvetés terhére kerül elszámolásra. A fennmaradó 200 eFt egyéni befizetésekből kerül kiegyenlítésre.

Továbbá kéri, hogy a Testület adjon hozzájárulást 500 eFt személyszállítási szerződés megkötéséhez Gyurián Zoltán egyéni vállalkozóval. Javasolja, hogy a Testület kérje fel a Városgazdálkodási Irodát, hogy a személyszállításról készült számla alapján az átutalásról gondoskodjon.

Javasolja, hogy a javaslatot fogadják el.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

31/2017.(V.29.)NKI

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2017. május 31.-június 6. között, Horvátországban, Crikvenica városában megrendezésre kerülő **III. Summer in Kvarner Music Festivalon** a Csepeli Német Nemzetiségi Gyermek Tánccsoport fellépéséhez az 500 eFt-os utazási költségre **300 eFt-ot** biztosít, melyből 200 eFt a vissza nem térítendő támogatás, 100 eFt a 2017. évi költségvetés terhére kerül elszámolásra. A fennmaradó 200 eFt egyéni befizetésekből kerül kiegyenlítésre.

Továbbá úgy dönt, hogy felhatalmazza az elnököt Gyurián Zoltán egyéni vállalkozóval az 500 eFt-os személyszállítási szerződés aláírására.

A Testület felkéri a Városgazdálkodási Ágazatot, hogy a személyszállításról készült számla alapján az átutalásról gondoskodni szíveskedjen.

Határidő: azonnal

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

A határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

Napirend 3. pontja:

Javaslat az Olaszországban megrendezésre kerülő Marelandia nemzetközi folklór fesztiválon való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna elmondja, hogy a Csepeli Német Nemzetiségi Ifjúsági Táncegyüttes meghívást kapott a 2017. július 9.-16. között Olaszországban megrendezésre kerülő Marelandia nemzetközi folklór fesztiválon való szereplésre. Tájékoztatásul elmondja, hogy az utazási költség 955 eFt.

Javasolja, hogy az utazási költségre a Csepeli Német Önkormányzat biztosítson 580 eFt-ot, melyből 300 eFt a vissza nem térítendő támogatás, 280 eFt a 2017. évi költségvetés terhére kerül elszámolásra. A fennmaradó 375 eFt egyéni befizetésekből kerül kiegyenlítésre.

Továbbá kéri, hogy a Testület adjon hozzájárulást személyszállítási szerződés megkötéséhez. Javasolja, hogy a javaslatot fogadják el.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

32/2017.(V.29.)NKI

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2017. július 9.-16. között, Olaszországban megrendezésre kerülő **Marelandia nemzetközi folklór fesztiválon** a Csepeli Német Nemzetiségi Ifjúsági Tánccsoport fellépéséhez a 955 eFt-os utazási költségre **580 eFt-ot** biztosít, melyből 300 eFt a vissza nem térítendő támogatás, 280 eFt a 2017. évi költségvetés terhére kerül elszámolásra. A fennmaradó 200 eFt egyéni befizetésekből kerül kiegyenlítésre.

Továbbá úgy dönt, hogy felhatalmazza az elnököt a 955 eFt-os személyszállítási szerződés aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

A határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

Napirend 4. pontja:

Javaslat a 18/2017.(III.29.)NKT határozat módosítására a Fekeden megrendezésre kerülő Stifolder Fesztivál és a Liptódon megrendezésre kerülő nemzetiségi rendezvény vonatkozásában (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna elmondja, hogy a rendezvények sikeres lebonyolításához utazási költségre, buszbérlésre megérkezett a pontos árajánlat, melynek összege bruttó 203.200 Ft. A 18/2017.(III.29.)NKT határozatban a nettó összeg szerepel, ezért javasolja, hogy a határozat a bruttó összeggel kerüljön módosításra. Továbbá kéri, hogy a képviselő-testület adjon felhatalmazást a személyszállítási szerződés aláírására.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

33/2017.(V.29.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 18/2017.(III.29.)NKT határozatát az alábbiak szerint módosítja:

A Csepeli Német Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a **Fekeden** 2017. június 10-én megrendezésre kerülő **Stifolder Fesztiválon** és a 2017. június 11-én, **Liptódon** megrendezésre kerülő **nemzetiségi rendezvényen** részt vesz.

Továbbá úgy dönt, hogy a Csepeli Német Nemzetiségi Ifjúsági Tánccsoport és a Lustige Musikanten zenekar két helyszínen való fellépéséhez a buszbérlésre **bruttó 203.200 eFt**-ot biztosít a 2017. évi költségvetésből.

Továbbá úgy dönt, hogy felhatalmazza az elnököt a személyszállítási szerződés aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

A határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

Napirend 5. pontja:

Javaslat a 17/2017.(III.29.)NKT határozat módosítására a Nagyhegyesen és Balmazújvárosban megrendezésre kerülő Falunapok rendezvény vonatkozásában (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna elmondja, hogy a rendezvények sikeres lebonyolításához megérkezett a pontos árajánlat, melynek összege bruttó 193.040 Ft. A 17/2017.(III.29.)NKT határozatban a nettó összeg szerepel, ezért javasolja, hogy a határozat a bruttó összeggel kerüljön módosításra. Továbbá kéri, hogy a képviselő-testület adjon felhatalmazást a személyszállítási szerződés aláírására.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

34/2017.(V.29.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 17/2017.(III.29.)NKT határozatát az alábbiak szerint módosítja:

A Csepeli Német Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Nagyhegyesen és Balmazújvárosban megrendezésre kerülő **Falunapok** rendezvényen a Csepeli Német Nemzetiségi Ifjúsági Táncscsoport és a Lustige Musikanten zenekar 2017. május 20-21-i fellépése utazási költségére **bruttó 193.040 eFt**-ot biztosít a 2017. évi költségvetésből. Továbbá úgy dönt, hogy felhatalmazza az elnököt a személyszállítási szerződés aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

A határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

Napirend 6. pontja:

Javaslat a 19/2017.(III.29.)NKT határozat módosítására a csepeli német nemzetiségi hagyományápoló gyermek tánc- és életmódtáborral kapcsolatban (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna elmondja, hogy a Csepeli Német Önkormányzat a rendezvény sikeres lebonyolításához Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata pályázatán 150 eFt-ot nyert. A rendezvény sikeres megvalósításához 230 eFt szükséges, ezért javasolja, hogy a 19/2017.(III.29.)NKT határozatában az 50 eFt önerő módosítsák 80 eFt önerőre. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

35/2017.(V.29.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 19/2017.(III.29.)NKT határozatát az alábbiak szerint módosítja:

A Csepeli Német Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2017. június 16-23. között megrendezésre kerülő **csepeli német nemzetiségi hagyományápoló gyermek tánc- és életmódtábor** megrendezésére **230 eFt**-ot biztosít, mely összegből 150 eFt a pályázati összegből és 80 eFt önerő a 2017. évi költségvetésből kerül finanszírozásra.

Határidő: azonnal

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Megállapítja, hogy a határozatot 3 igen szavazattal elfogadták.

Napirend 7. pontja:

Egyebek

Lászlóné Balázsovits Magdolna megállapítja, közérdekű bejelentés nincs, a nyílt ülést bezárja.

K.m.f.


Kallenecker Gábor
jkv. hitelesítő

A jegyzőkönyvet készítette:
Majorné Sándor Beáta




Lászlóné Balázsovits Magdolna
elnök